

Referentiehandleiding – Nederlands

# GEÏNTEGREERDE VERSTERKERS

SUPERNAIT 3 • NAIT XS 3 • NAIT 5si



# Inhoud

<u>Sectie</u>	<u>Pagina</u>
Inleiding	NL1
1. Aansluitingen	NL1
2. Netvoeding	NL1
3. Algemene installatie	NL2
4. SUPERNAIT 3	NL3
5. Bedieningselementen en aansluitingen	NL5
6. Aansluitingen voor systeemupgrades	NL6
7. Werking van versterker en programmeerbare functies	NL7
8. NAIT XS 3	NL8
9. Bedieningselementen en aansluitingen	NL10
10. Aansluitingen voor systeemupgrades	NL11
11. Werking van versterker en programmeerbare functies	NL12
12. NAIT 5si	NL13
13. Bedieningselementen en aansluitingen	NL14
14. Werking van versterker en programmeerbare functies	NL14
15. NARCOM 5 Afstandsbediening	NL16
16. Diagramsymbolen	NL17
17. Specificaties	NL18
18. Producten recyclen	NL19

# Inleiding

Bij het ontwerp van de producten van Naim Audio heeft prestatie de hoogste prioriteit. Door ze zorgvuldig te installeren, helpt u verzekeren dat ze optimaal presteren. Deze handleiding is van toepassing op alle geïntegreerde versterkers. Ze begint met algemene instructies voor het installeren. Productspecifieke informatie begint in hoofdstuk 4.

**Opmerking:** lees de wettelijk verplichte veiligheidswaarschuwingen aan het einde van deze handleiding.

## 1. Aansluitingen

Voor de veiligheid en goede prestaties is het belangrijk dat de meegeleverde standaardkabels niet gewijzigd worden.

### 1.1 Audio verbindingskabels

Als er opties voor de apparatuur en installatie bestaan, dienen in plaats van de Phono-ingangen bij voorkeur de DIN-ingangen gebruikt te worden. Om het aansluiten te vereenvoudigen, is één uiteinde van de audio verbindingskabel van Naim voorzien van een bandje. Het uiteinde met dit bandje moet op de signaalbron worden aangesloten. De Hi-Line verbindingskabel van Naim levert de beste resultaten.

Audio verbindingsstekkers en ingangen moeten altijd schoon en roestvrij zijn. De eenvoudigste manier om ze te reinigen, is om de apparatuur uit te schakelen, de stekkers uit de ingangen te halen en ze er weer in te steken. Nooit contactreinigers en 'enhancers' gebruiken, daar het laagje dat deze achterlaten afbreuk doet aan de geluidskwaliteit.

### 1.2 Luidsprekerkabels

Luidsprekerkabels zijn uitermate belangrijk. Ze moeten ten minste 3,5 meter lang en van gelijke lengte zijn. De aanbevolen maximale lengte is meestal 20 meter, maar met sommige versterkers van Naim kunnen ook langere kabels worden gebruikt.

Sommige versterkers van Naim kunnen uitsluitend met luidsprekerkabels van Naim werken. Het gebruik van andere kabels kan afbreuk doen aan de prestatie en de versterker zelfs beschadigen. Andere versterkers van Naim kunnen worden gebruikt met kwalitatief hoogwaardige luidsprekerkabels, waar wij raden u aan altijd luidsprekerkabels van Naim te gebruiken. Luidsprekerkabels van Naim kunnen in slechts één richting worden aangesloten en wel zo, dat de pijl in de richting van de luidsprekers wijst. De verstrekte luidspreker aansluitingen van Naim voldoen aan de Europese veiligheidsvoorschriften en het is zaak dat u altijd deze aansluitingen gebruikt.

Vraag uw plaatselijke leverancier of distributeur om meer advies over luidsprekerkabels en -aansluitingen.

## 2. Netvoeding

Wanneer stekkers met een zekering worden gebruikt, moeten zekeringen van 13 ampère worden aangebracht. Zwakere zekeringen zullen na verloop van tijd doorslaan. Nooit spanningsafhankelijke weerstandjes of ruisonderdrukkers op de netstekker aansluiten. Deze hebben een negatieve invloed op de netvoeding en de geluidskwaliteit.

### 2.1 Bedrading van netstekker

In sommige regio's dient de netstekker te worden voorzien van de meegeleverde netvoedingskabel. Aangezien de kleuren in de netvoedingskabel mogelijk niet overeenkomen met de gekleurde markeringen die de aansluitingen in de stekker aanduiden, gaat u als volgt te werk:

De GROEN-EN-GELE draad moet worden aangesloten op de aansluiting in de stekker die met de letter E of het aardingsymbool wordt aangeduid of GROEN of GROEN en GEEL is.

De BLAUWE draad moet worden aangesloten op de aansluiting in de stekker die met de letter N wordt aangeduid of die ZWART is.

De BRUINE draad moet worden aangesloten op de aansluiting in de stekker die met de letter L wordt aangeduid of die ROOD is.

### 2.2 Zekeringen in de apparatuur

Op het achterpaneel van Naim-audioapparatuur die op netvoeding werkt, is naast de voedingsingang een zekering aangebracht. Wanneer deze vervangen moet worden, mag u uitsluitend de meegeleverde reservezekering of een identieke zekering gebruiken. Herhaald doorslaan van de zekering duidt op een fout die door uw leverancier of Naim Audio onderzocht moet worden.

### 2.3 Vaste netstekkers

Als een vaste netstekker van het netsnoer wordt afgeknipt (om wat voor reden dan ook), MOET deze stekker onbruikbaar gemaakt en weggegooid worden. Er ontstaat een groot risico van elektrische schok wanneer de afgeknipte stekker in een stopcontact wordt gestoken.

### 2.4 Voedingcircuits en -kabels

Een hifysysteem deelt een voedingscircuit doorgaans met andere huishoudelijke apparaten en sommige daarvan kunnen de golfvorm van de netvoeding vervormen. Deze vervorming kan dan leiden tot mechanisch gezoem van nettransformatoren. Sommige transformatoren van Naim zijn vrij groot, waardoor ze relatief gevoelig zijn voor dergelijke vervorming. Het kan daarom raadzaam zijn om bij het kiezen van een plaats voor uw installatie rekening te houden met gezoem van de transformator.

Gezoem van de transformator wordt niet via de luidsprekers uitgezonden en heeft geen effect op de prestatie van het systeem; het gebruik van een apart voedingscircuit kan het gezoem echter verminderen. Een dergelijk circuit (bij voorkeur van 30 of 45 ampère) verbetert doorgaans ook de systeemprestaties. Vraag een gediplomeerd elektricien om advies over het installeren van een apart voedingscircuit.

Gebruik alleen de meegeleverde voedingskabels en stekkers of de PowerLine-voedingskabel van Naim.

## 3. Algemene installatie

Apparatuur van Naim is ontworpen om de best mogelijke prestaties te leveren en waar mogelijk compromissen te vermijden. Hierdoor kunnen ongebruikelijke omstandigheden ontstaan. De volgende punten bevatten advies dat specifiek van toepassing is op apparatuur van Naim evenals algemene waarschuwingen m.b.t. het gebruik van huishoudelijke audioproducten. U dient deze informatie aandachtig te lezen.

### 3.1 Een plaats voor de apparatuur kiezen

Om het risico van gezoem via de luidsprekers tot een minimum te beperken, moeten voedingseenheden en versterkers op redelijke afstand van andere apparatuur worden geplaatst. De maximale afstand tussen op elkaar aangesloten apparaten is de afstand die met de standaard verbindingskabel mogelijk is.

Sommige apparatuur van Naim is bijzonder zwaar. Altijd het gewicht van de apparatuur controleren alvorens deze op te tillen en deze indien nodig met meerdere personen optillen, zodat de apparatuur veilig verplaatst kan worden. Controleren dat het rek of de tafel waarop de apparatuur geplaatst wordt, het gewicht makkelijk kan dragen en stabiel is.

### 3.2 Inschakelen

Broncomponenten en voedingseenheden moeten eerst worden ingeschakeld, pas dan mogen de versterkers worden ingeschakeld. De versterkers altijd uitschakelen en een minuut wachten alvorens kabels aan te sluiten of los te koppelen. Altijd de voedingsschakelaar van het product gebruiken in plaats van de stekker uit het stopcontact te halen.

Wanneer versterkers worden ingeschakeld, is soms een 'bons' via de luidspreker te horen. Dit is normaal, beschadigt de luidspreker niet en wijst niet op een fout of probleem. Ook kan kort nadat apparatuur is uitgeschakeld een zacht 'plofje' te horen zijn.

### 3.3 Inlopen

Het duurt een aanzienlijke tijd voordat apparatuur van Naim is ingelopen en optimaal presteert. Hoe lang dit duurt, kan variëren maar onder bepaalde omstandigheden zal het geluid zelfs in de loop van een maand of langer steeds beter worden. De apparatuur presteert beter en consequenter als het systeem langere tijd achtereen ingeschakeld blijft. Houd er echter rekening mee dat apparatuur die op de netvoeding is aangesloten door bliksem beschadigd kan worden.

### 3.4 Radiostoring

Onder bepaalde omstandigheden, afhankelijk van waar u woont en de aarding in uw huis, kunt u radiostoring ervaren. Regelgeving met betrekking tot radio- en tv-uitzendingen staat in sommige regio's zeer hoge niveaus van radiogolven toe en de keuze en exacte locatie van de apparatuur kan van kritiek belang zijn. Ontvankelijkheid voor storing door radiogolven is gerelateerd aan de grote interne bandbreedte die nodig is voor hoge geluidskwaliteit. Voor bepaalde apparatuur van Naim is een filterpakket voor radiogolven

verkrijgbaar, maar de geluidskwaliteit neemt af naarmate er meer elementen van dit pakket gebruikt worden.

### 3.5 Voorzorgsmaatregelen bij bliksem

Het hifysysteem van Naim kan door bliksem beschadigd worden en moet worden uitgeschakeld en van de netvoeding worden afgesloten wanneer er risico van bliksem bestaat. Voor complete bescherming moeten ook alle stekkers en antennekabels worden losgekoppeld wanneer deze niet in gebruik zijn.

### 3.6 Problemen?

De bescherming van de consument varieert van land tot land. In de meeste regio's moet een leverancier bereid zijn om apparatuur die hij verkocht heeft terug te nemen als deze niet bevredigend werkt. Problemen kunnen het gevolg zijn van een fout in het systeem of de installatie en het is derhalve essentieel dat u de diagnostische vaardigheden van uw leverancier optimaal benut. Als een probleem niet verholpen kan worden, kunt contact opnemen met uw plaatselijke leverancier of Naim rechtstreeks benaderen.

Sommige apparatuur van Naim wordt voor verschillende regio's in speciale versies geproduceerd en dit maakt het onpraktisch om internationale garanties te bieden. U kunt plaatselijke garantieregelingen met uw leverancier treffen. U kunt Naim Audio zo nodig rechtstreeks om advies of hulp vragen.

### 3.7 Onderhoud en updates

Het is van essentieel belang dat reparaties en updates door een bevoegd Naim-leverancier of in de fabriek van Naim worden uitgevoerd. Veel componenten zijn op maat gemaakt, getest of op elkaar afgestemd en het is vaak niet mogelijk om geschikte vervangingen bij andere bronnen te kopen.

Wanneer u Naim rechtstreeks benadert voor informatie over onderhoud of updates, dient u in eerste instantie contact op te nemen met de klantendienst:

Tel: +44 (0)1722 426600  
E-mail: info@naimaudio.com

U dient in alle correspondentie het serienummer van het product te vermelden (te vinden op het achterpaneel).

## 4. SUPERNAIT 3

De SUPERNAIT 3 is een hoogwaardige stereo geïntegreerde versterker die een voorversterker met vijf line-level analoge ingangen en één MM (moving magnet) phono-ingang combineert met een eindversterker met een vermogen van 80 Watt per kanaal. De SUPERNAIT 3 kan worden bediend via de afstandsbediening of de volume- en balansknoppen, de toets mute en de ingangskuzetoetsen op het voorpaneel. De afstandsbediening van de SUPERNAIT 3 wordt beschreven in hoofdstuk 15 van deze handleiding. Via de 6,3 mm aansluiting op het voorpaneel kan de SUPERNAIT 3 met een hoofdtelefoon worden gebruikt.

Met de SUPERNAIT 3 kunnen diverse opgewaardeerde voedingseenheden, andere voorversterkeropties en andere of extra eindversterkeropties worden gebruikt. In hoofdstuk 6 staan diagrammen die illustreren hoe enkele daarvan worden aangesloten. Als er geen voedingseenheid of geen andere versterkeropties worden gebruikt, moet de 'link plug' stekker voor de voor-/eindversterker van de SUPERNAIT 3, geleverd in het accessoirepakket, in de aansluitingen 'preamp out' en 'power amp in' van het achterpaneel zitten. Diagram 5.2 toont deze aansluitingen met de 'link plug' stekker aangebracht.

De SUPERNAIT 3 moet worden geïnstalleerd op een standaard die speciaal hiervoor is bedoeld. Plaats hem niet direct boven op een ander apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlak, plat oppervlak staat. Voordat u kabels aansluit of het apparaat inschakelt, moet u de versterker op de definitieve locatie installeren. Zet het volume op een laag niveau alvorens het apparaat in te schakelen.

### 4.1 Op de netvoeding aansluiten

Sluit de SUPERNAIT 3 met het meegeleverde stroom snoer of een Naim Power-Line op een stopcontact aan.

### 4.2 Signaalingangen

De ingangskuzetoetsen op het voorpaneel van de SUPERNAIT 3 selecteren het ingangssignaal van de geluidsbron dat wordt omgeleid naar de integrale eindversterker en de luidsprekers of hoofdtelefoon. De zes toetsen zijn cd, tuner, stream, av, phono en aux.

De ingangstoetsen cd, tuner, stream en av komen overeen met de parallelle DIN en RCA phono-ingangen op het achterpaneel.

De phono-ingangstoets komt overeen met een paar RVA phono-aansluitingen die compatibel zijn met MM-cartridges. Wanneer deze ingang wordt gebruikt, moet de massakabel van de draaitafel op het aardingspunt worden aangesloten.

Opmerking: De aansluitingen stream en av dragen zowel ingangen als uitgangen. Zie hoofdstuk 4.4 voor meer informatie.

De ingangstoets aux 2 komt overeen met een DIN-ingangsaan-sluiting op het achterpaneel. De aux 2 DIN-aansluiting draagt tevens een voedingsuitgang die is bedoeld voor een Naim Stageline of SuperLine phono-voorversterker.

Opmerking: voor optimale geluidskwaliteit moeten in plaats van de RCA phono-ingangen bij voorkeur de DIN-aansluitingen worden gebruikt.

Opmerking: wanneer een ingang zowel DIN- als phono-aansluitopties heeft, mag er slechts één tegelijk worden aangesloten.

Gebruik altijd kwalitatief hoogwaardige verbindingskabels om bronnen op de ingangen aan te sluiten. De Hi-Line kabels van Naim leveren de beste resultaten.

Opmerking: op het achterpaneel van de SUPERNAIT 3 zit een AV Bypass-schakelaar. De schakelaar mag alleen in de stand 'On' staan als de versterker wordt gebruikt in combinatie met een AV-processor in een thuisbioscoopstelsel. In alle andere installaties moet de AV Bypass-schakelaar op 'Off' staan. De luidsprekers en versterker kunnen worden beschadigd als een signaal per ongeluk op de av-ingang van de SUPERNAIT 3 wordt aangesloten wanneer de AV Bypass-schakelaar op 'On' staat.

### 4.3

#### Luidsprekeruitgangen

Op het achterpaneel zit een set stereoluidspreker-aansluitingen. Naim levert zijn eigen, speciale luidsprekerstekkers om de luidsprekers aan te sluiten en om te voldoen aan de huidige Europese veiligheidsvoorschriften is het zaak dat u altijd deze stekkers gebruikt. Luidsprekerkabels van Naim Audio leveren de beste resultaten; er kunnen echter ook allerlei andere luidsprekerkabeltypes worden gebruikt zonder dat dit een risico voor de versterker oplevert.

Let er bij het aansluiten van de luidsprekers op dat deze 'in fase' zijn aangesloten. Dit betekent dat de positieve en negatieve aansluitrichting aan zowel het luidspreker- als versterkereinde van de kabel voor beide kanalen hetzelfde is.

### 4.4 De uitgangen av en stream

De ingangen av en stream van de SUPERNAIT 3 hebben bijbehorende uitgangen via welke het geselecteerde ingangssignaal extern kan worden omgeleid, bijvoorbeeld naar een opnamecomponent.

Opmerking: De uitgangen av en stream blijven actief wanneer de bijbehorende ingangen zijn geselecteerd. Let erop dat er niet per ongeluk een feedback-lus wordt gecreëerd door gelijktijdig geselecteerde in- en uitgangen.

### 4.5 Hoofdtelefoonuitgang

De hoofdtelefoonuitgang van de SUPERNAIT 3 is geschikt voor de meeste types hoofdtelefoon. De 6,3 mm aansluiting biedt een betrouwbaardere verbinding, en mogelijk een hogere geluidskwaliteit, dan de kleinere 3,5 mm aansluiting. De meeste kwalitatief hoogwaardige hoofdtelefoons worden met een adapter geleverd, zodat ze zowel met 3,5 mm of 6,3 mm aansluitingen kunnen worden gebruikt. Wanneer op deze uitgang een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, worden de luidsprekeruitgangen van de SUPERNAIT 3 gedempt. Als u de stekker van de hoofdtelefoon verwijdert, wordt het geluid van de uitgangen hersteld.

# SUPERNAIT 3

## 4.6 AV Bypass

De SUPERNAIT 3 kan worden geïntegreerd in een meerkanaals thuisbioscoopstelsel, waarbij de luidsprekers voor de kanalen links- en rechtsvoor worden aangedreven, door de AV Bypass-modus te activeren. In de AV Bypass-modus kan een thuisbioscoopprocessor de volumeregeling overnemen van signalen die zijn aangesloten op de av-ingang van de SUPERNAIT 3. De modus wordt geactiveerd met de schakelaar op het achterpaneel. De volumeregelingsindicator van de SUPERNAIT 3 dooft wanneer de AV Bypass-modus is geactiveerd en de av-ingang is geselecteerd. Ook de volumeregeling van de afstandsbediening wordt gedeactiveerd.

Opmerking: wees voorzichtig met het gebruik van de AV Bypass-functie. Deze functie omzeilt de volumeregeling van de SUPERNAIT 3, zodat signalen die op de av-ingang zijn aangesloten op vol volume aan de luidsprekers worden doorgegeven.

Opmerking: als de AV Bypass-modus is geselecteerd en een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, schakelt de SUPERNAIT 3 tijdelijk weer naar normale werking over. Wanneer u de hoofdtelefoonstekker verwijdert, keert de SUPERNAIT 3 weer terug naar de AV Bypass-modus.

Opmerking: in de AV Bypass-modus is de dempfunctie gedeactiveerd.

## 4.7 Overige signaal- en uitgangen

Op het achterpaneel van de SUPERNAIT 3 zitten diverse aansluitingen: DIN bi-amp (uitgang), RCA phono sub out, DIN pre-amp out, en DIN power-amp in. Bij normaal gebruik worden de aansluitingen pre-amp out en power-amp in verbonden met een 'link plug' stekker. De link plug mag uitsluitend worden verwijderd wanneer:

- Een opgewaardeerde voedingseenheid wordt gebruikt.
- Een alternatieve voorversterker wordt gebruikt met de eindversterker van de SUPERNAIT 3. Zie hoofdstuk 4.8
- Een alternatieve eindversterker wordt gebruikt met de voorversterker van de SUPERNAIT 3.

Opmerking: de aansluiting 'power amp in' draagt een 24 VDC voedingsuitgang die is bedoeld voor Naim-voorversterkers die een externe voedingsbron nodig hebben.

De DIN-uitgangsaansluiting bi-amp van de SUPERNAIT 3 biedt een voorversterkeruitgangssignaal dat het mogelijk maakt een tweede eindversterker te gebruiken in combinatie met de eindversterker van de SUPERNAIT 3.

De RCA phono-aansluitingen sub out bieden een stereo-uitgang die is bedoeld voor aansluiting op een actieve subwoofer. Het uitgangssignaal is een duplicaat van de voorversterkeruitgang. Er wordt geen low-pass filtering toegepast.

Diagrammen 6.1 en 6.2 illustreren bepaalde toepassingen van de aansluitingen 'preamp out', 'power amp in' en 'bi-amp' van de SUPERNAIT 3.

## 4.8 Werking van de eindversterkermodus

Als een SUPERNAIT 3 uitsluitend als een stereo-eindversterker moet worden gebruikt, dient het apparaat te worden geconfigureerd voor gebruik in de eindversterkermodus:

- Schakel de SUPERNAIT 3 uit, verwijder de 'link-plug' stekker uit het achterpaneel en sluit de verbindingsskabel van de voedingseenheid van de voorversterker of versterker aan op de ingang 'power amp in'.
- Schakel de SUPERNAIT 3 in. De toets mute knippert om aan te geven dat de 'link-plug' stekker is verwijderd. Houd de toets mute ingedrukt totdat het lampje uitgaat. De SUPERNAIT 3 staat nu in de eindversterkermodus. De verlichting van de indicator van de volumeregelaar en de toets gaat uit.
- Om de SUPERNAIT 3 weer in de normale bedieningsstand te zetten, schakelt u hem uit, plaatst u de 'link-plug' stekker weer en schakelt u het apparaat weer in.

## 4.9 Opgewaardeerde voedingseenheid

De voorversterker van de SUPERNAIT 3 kan worden opgewaardeerd door een externe Flatcap-, Hi-Cap- of Supercap-voedingseenheid aan te sluiten. U dient de SUPERNAIT 3 en externe voedingseenheid uit te schakelen alvorens de apparaten op elkaar aan te sluiten. Wanneer alle aansluitingen zijn gemaakt, schakelt u eerst de externe voedingseenheid in en pas dan de SUPERNAIT 3.

## 4.10 Algemene opmerkingen over aansluitingen

De SUPERNAIT 3 negatieve ingang- en uitgangsaansluitingen voor ieder kanaal zijn algemeen. De netvoeding moet altijd geaard zijn, ongeacht welke andere apparatuur er met de versterker wordt gebruikt. De netvoedingsaarding aardt uitsluitend de behuizing en het elektrostatische scherm binnen in de transformator; ze is niet aangesloten op het signaal 'min'. Om brom te voorkomen, moet signaal 'min' van het hele systeem op één plaats op de aarding worden aangesloten.

Op het achterpaneel van de SUPERNAIT 3 zit een signaal-aardingsaansluiting. Hierop mag uitsluitend een aarding van een pick-uparmsignaal worden aangesloten.

## 4.11 Externe bediening en interface

Op het achterpaneel van de SUPERNAIT 3 zit een Remote In-aansluiting voor een 3,5 mm stekker en een mini-USB-interfaceaansluiting.

Remote In kan worden gebruikt om de SUPERNAIT 3 via een bedrade aansluiting of een IR-repeater met een RC5-afstandsbediening te bedienen.

Via de mini-USB-aansluiting zijn firmware-upgrades en diagnostische tests mogelijk. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Naim-leverancier.

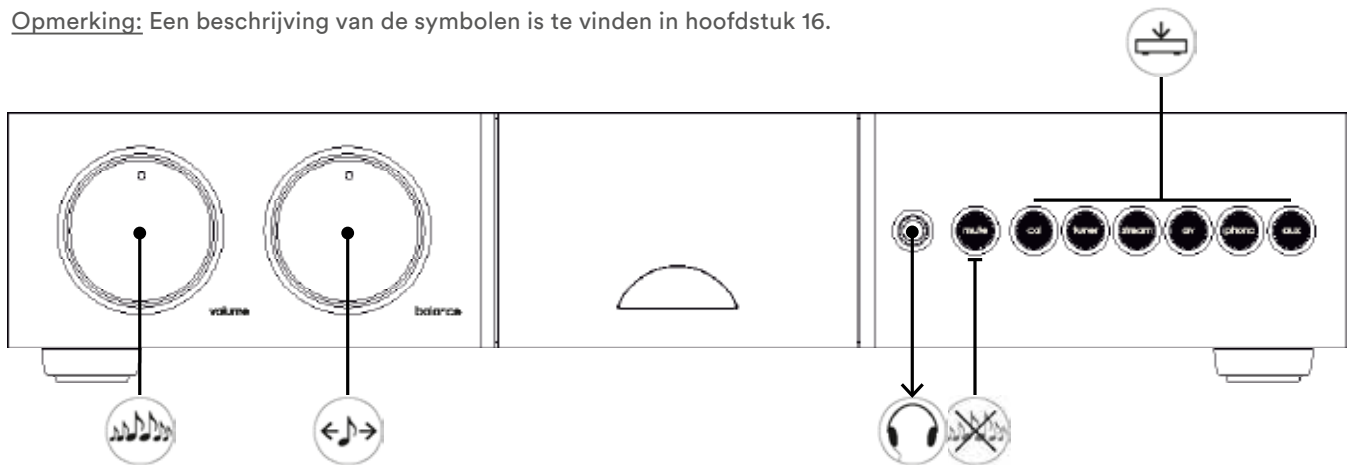
Opmerking: de mini-USB-interface is niet geschikt voor USB-geheugenapparaten.

# SUPERNAIT 3

## 5. Bedieningselementen en aansluitingen

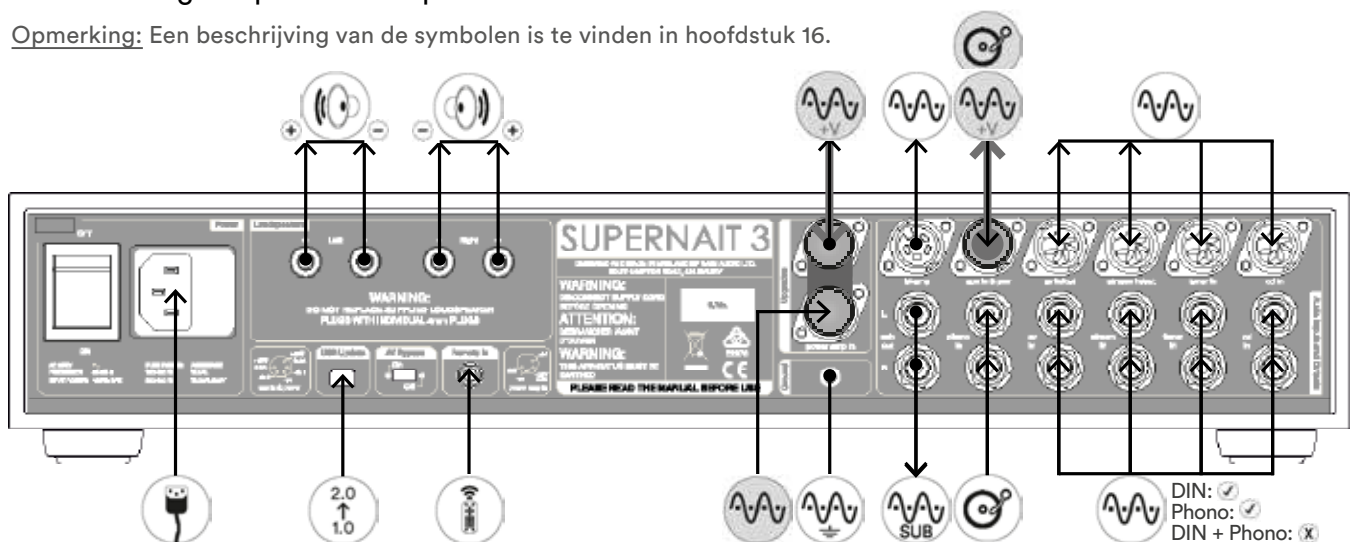
### 5.1 Bedieningselementen op het voorpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.

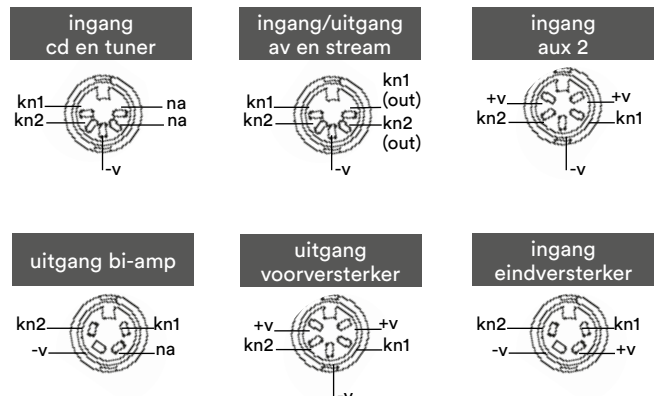


### 5.2 Aansluitingen op het achterpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.



Opmerking: de 'link plug' stekker mag uitsluitend worden verwijderd als er een opgevoerde voedingseenheid wordt gebruikt, of een andere voorversterker het eindversterkerdeel van de SUPERNAIT 3 gebruikt. In alle andere gevallen moet deze stekker zijn aangebracht.

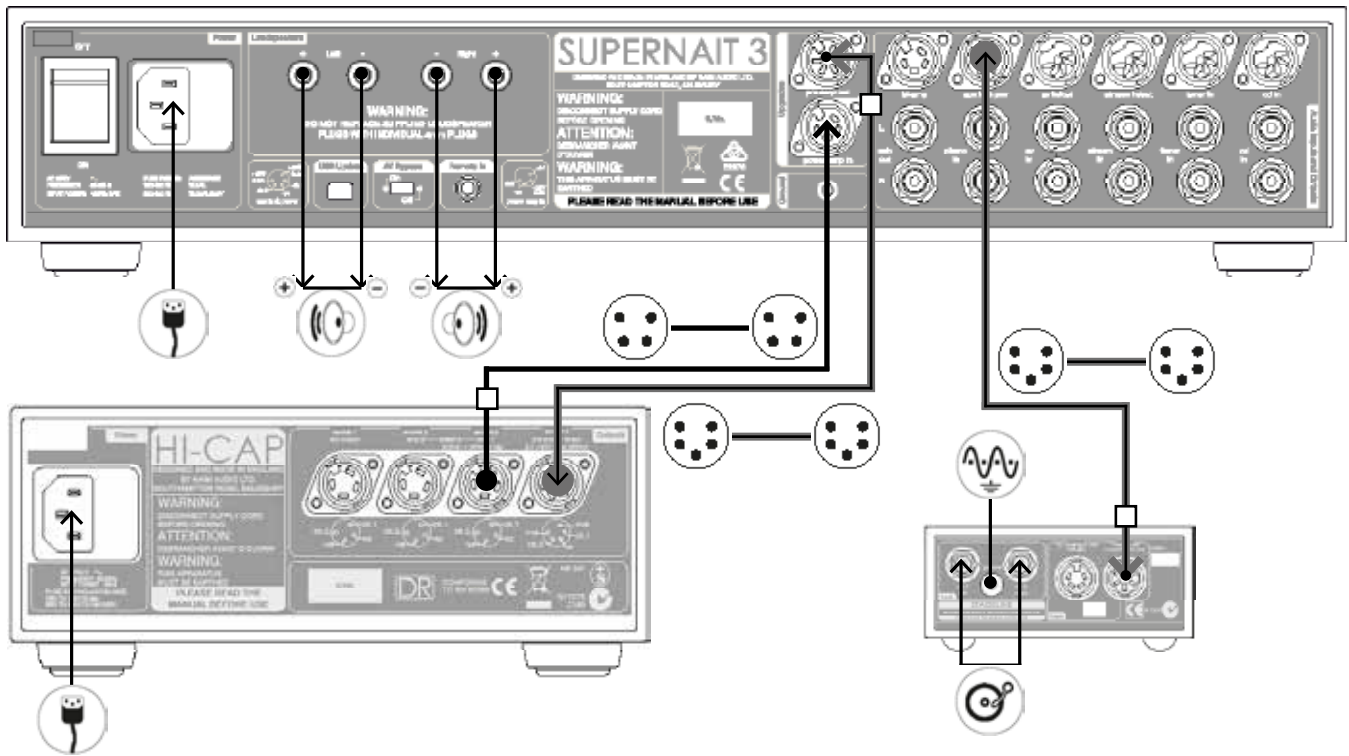


# SUPERNAIT 3

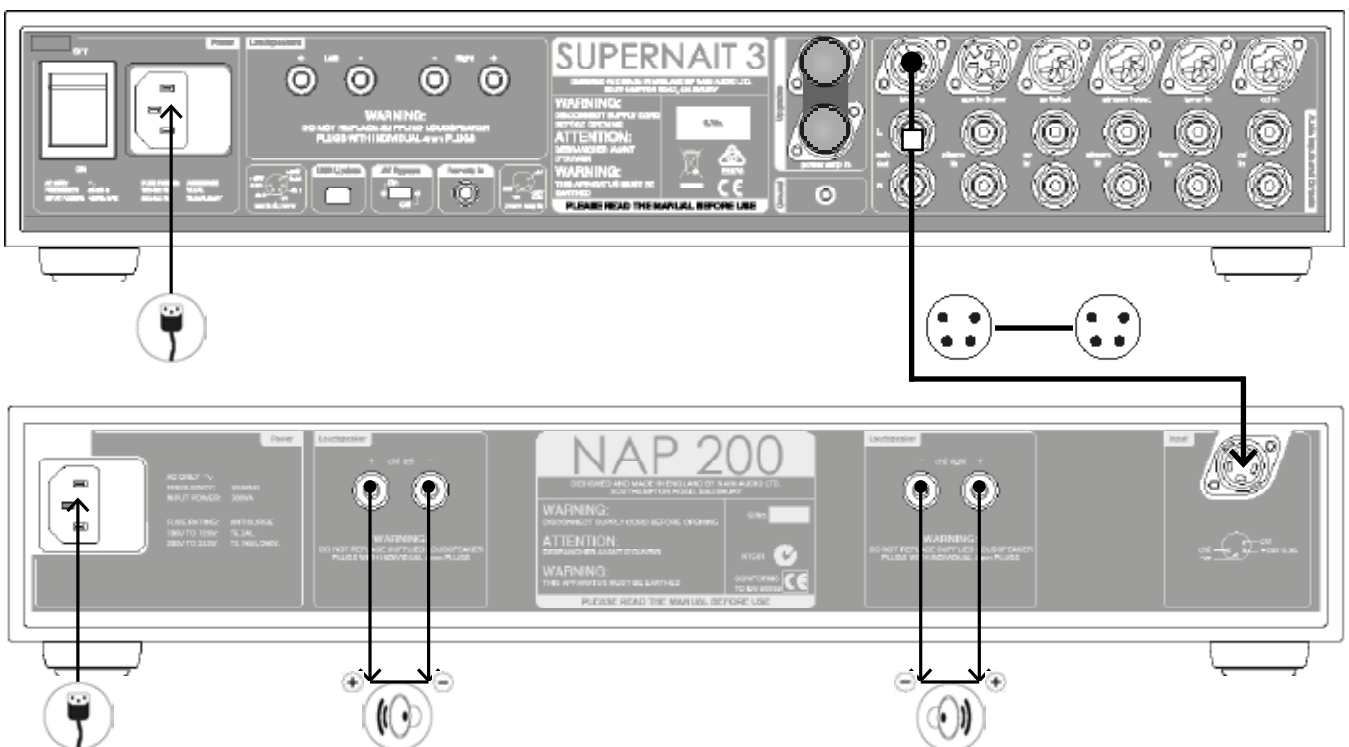
## 6. Aansluitingen voor systeemupgrades

De twee diagrammen hieronder illustreren voorbeelden van de systeemupgrades van de SUPERNAIT 3. Er zijn ook andere systeemupgrades met externe voedingseenheden of extra eindversterkers mogelijk. Neem contact op met uw plaatselijke Naim-leverancier of -distributeur voor meer informatie. Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.

### 6.1 SUPERNAIT 3 met Hi-Cap-voedingseenheid en Stageline phono-versterker



### 6.2 SUPERNAIT 3 met aanvullende NAP 200-eindversterker





# SUPERNAIT 3

## 7. Werking van versterker en programmeerbare functies

De SUPERNAIT 3 heeft enkele programmeerbare functies en operationele nuances. Deze worden hieronder gedetailleerd beschreven.

### 7.1 Volume- en balansregeling via de afstandsbediening

De toetsen volume en balance op de afstandsbediening bieden een paar aanvullende regelmogelijkheden. Wanneer u een van deze toetsen kort indrukt, wordt het volume of de balans met een vooringesteld 'zetje' aangepast; wanneer u een van deze toetsen ingedrukt houdt, wordt het volume of de balans drie seconden langzaam aangepast en vervolgens continu snel aangepast.

### 7.2 Mute

Deze toets dempt de uitgangen. U kunt de dempfunctie activeren en deactiveren met de toets mute op het voorpaneel of de toets mute op de afstandsbediening.

### 7.3 Display

De verlichting van het voorpaneel van de SUPERNAIT 3 kan worden uitgeschakeld door op de afstandsbediening (in voorversterkermodus) op de toets disp te drukken. Als u daarna een toets op de afstandsbediening of het voorpaneel gebruikt, wordt het display tijdelijk weer verlicht. Druk nogmaals op disp om de displayverlichting weer te activeren.

### 7.4 Inschakelen

Wanneer u de SUPERNAIT 3 hebt ingeschakeld, blijft het geluid 30 seconden lang gedempt terwijl de regelsystemen en circuits stabiliseren.

### 7.5 Afstandsbediening

De met de SUPERNAIT 3 geleverde NARCOM 5-afstandsbediening dupliceert alle configuratie- en regelfuncties. Zie hoofdstuk 15 voor meer informatie.

### 7.6 Fouten

De SUPERNAIT 3 geeft fouten aan met knipperende toetsen op het voorpaneel. De onderstaande tabel geeft een overzicht van mogelijke fouten.

<u>Fout</u>	<u>Knipperende toets</u>
'Link Plug' stekker of voedingseenheid	mute
Te hoge temperatuur	cd
Te hoge spanning	tuner

## 8. NAIT XS 3

De NAIT XS 3 is een hoogwaardige stereo geïntegreerde versterker die een voorversterker met vijf line-level analoge ingangen en één MM (moving magnet) phono-ingang combineert met een eindversterker met een vermogen van 70 Watt per kanaal. De NAIT XS 3 kan worden bediend via de afstandsbediening of de volumeknop, de toets mute en de ingangskeuzetoetsen op het voorpaneel. De afstandsbediening van de NAIT XS 3 wordt beschreven in hoofdstuk 15 van deze handleiding. Via de 6,3 mm aansluiting op het voorpaneel kan de NAIT XS 3 met een hoofdtelefoon worden gebruikt.

Met de NAIT XS 3 kunnen diverse opgewaardeerde voedingseenheden, andere voorversterkeropties en andere of extra eindversterkeropties worden gebruikt. Zie hoofdstuk 10 voor een diagram dat één optie illustreert. Als er geen voedingseenheid of geen andere versterkeropties worden gebruikt, moet de 'link plug' stekker voor de voor-/eindversterker van de NAIT XS 3, geleverd in het accessoirepakket, in de aansluitingen 'preamp out' en 'power amp in' van het achterpaneel zitten. Diagram 9.2 toon deze aansluitingen met de 'link plug' stekker aangebracht.

De NAIT XS 3 moet worden geïnstalleerd op een standaard die speciaal hiervoor is bedoeld. Plaats hem niet direct boven op een ander apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlak, plat oppervlak staat. Voordat u kabels aansluit of het apparaat inschakelt, moet u de versterker op de definitieve locatie installeren. Zet het volume op een laag niveau alvorens het apparaat in te schakelen.

### 8.1 Op de netvoeding aansluiten

Sluit de NAIT XS 3 met het meegeleverde stroomsnoer of een Naim Power-Line op een stopcontact aan.

### 8.2 Signaalangangen

De ingangskeuzetoetsen op het voorpaneel van de NAIT XS 3 selecteren het ingangssignaal van de geluidsbron dat wordt omgeleid naar de integrale eindversterker en de luidsprekers of hoofdtelefoon. De zes toetsen zijn cd, tuner, stream, av, phono en aux.

De ingangstoetsen cd, tuner, stream en av komen overeen met de parallelle DIN en RCA phono-ingangen op het achterpaneel.

De phono-ingangstoets komt overeen met een paar RCA phono-aansluitingen die compatibel zijn met MM-cartridges. Wanneer deze ingang wordt gebruikt, moet de massakabel van de draaitafel op het aardingspunt worden aangesloten.

**Opmerking:** de aansluitingen stream en av dragen zowel ingangen als uitgangen. Zie hoofdstuk 8.4 voor meer informatie.

De ingangstoets aux 2 komt overeen met een DIN-ingangsaansluiting op het achterpaneel. De aux 2 DIN-aansluiting draagt tevens een voedingsuitgang die is bedoeld voor een Naim Stageline of SuperLine phono-voorversterker.

**Opmerking:** voor optimale geluidskwaliteit moeten in plaats van de RCA phono-ingangen altijd de DIN-aansluitingen worden gebruikt.

**Opmerking:** wanneer een ingang zowel DIN- als phono-aansluitopties heeft, mag er slechts één tegelijk worden aangesloten.

Gebruik altijd kwalitatief hoogwaardige verbindingskabels om bronnen op de ingangen aan te sluiten. De Hi-Line kabels van Naim leveren de beste resultaten.

**Opmerking:** op het achterpaneel van de NAIT XS 3 zit een AV Bypass-schakelaar. De schakelaar mag alleen in de stand 'On' staan als de versterker wordt gebruikt in combinatie met een AV-processor in een thuisbioscoopstelsel. In alle andere installaties moet de AV Bypass-schakelaar op 'Off' staan. De luidsprekers en versterker kunnen worden beschadigd als een signaal per ongeluk op de av-ingang van de NAIT XS 3 wordt aangesloten wanneer de AV Bypass-schakelaar op 'On' staat.

### 8.3 Luidsprekeruitgangen

Op het achterpaneel zit een set stereoluidspreker aansluitingen. Naim levert zijn eigen, speciale luidsprekerstekkers om de luidsprekers aan te sluiten en om te voldoen aan de huidige Europese veiligheidsvoorschriften is het zaak dat u altijd deze stekkers gebruikt. Luidsprekerkabels van Naim Audio leveren de beste resultaten; er kunnen echter ook allerlei andere luidsprekerkabeltypes worden gebruikt zonder dat dit een risico voor de versterker oplevert.

Let er bij het aansluiten van de luidsprekers op dat deze 'in fase' zijn aangesloten. Dit betekent dat de positieve en negatieve aansluitrichting aan zowel het luidspreker- als versterkereinde van de kabel voor beide kanalen hetzelfde is.

### 8.4 De uitgangen av en stream

De ingangen av en stream van de NAIT XS 3 hebben bijbehorende uitgangen via welke het geselecteerde ingangssignaal extern kan worden omgeleid, bijvoorbeeld naar een opnamecomponent.

**Opmerking:** de uitgangen av en stream blijven actief wanneer de bijbehorende ingangen zijn geselecteerd. Let erop dat er niet per ongeluk een feedback-lus wordt gecreëerd door gelijktijdig geselecteerde in- en uitgangen.

### 8.5 Hoofdtelefoonuitgang

De hoofdtelefoonuitgang van de NAIT XS 3 is geschikt voor de meeste types hoofdtelefoon. De 6,3 mm aansluiting biedt een betrouwbaardere verbinding, en mogelijk een hogere geluidskwaliteit, dan de kleinere 3,5 mm aansluiting. De meeste kwalitatief hoogwaardige hoofdtelefoons worden met een adapter geleverd, zodat ze zowel met 3,5 mm of 6,3 mm aansluitingen kunnen worden gebruikt. Wanneer op deze uitgang een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, worden de luidsprekeruitgangen van de NAIT XS 3 gedempt. Als u de stekker van de hoofdtelefoon verwijdert, wordt het geluid van de uitgangen hersteld.

## 8.6 AV Bypass

De NAIT XS 3 kan worden geïntegreerd in een meerkanaals thuisbioscoopstelsel, waarbij de luidsprekers voor de kanalen links- en rechtsvoor worden aangedreven, door de AV Bypass-modus te activeren. In de AV Bypass-modus kan een thuisbioscoopprocessor de volumeregeling overnemen van signalen die zijn aangesloten op de av-ingang van de NAIT XS 3. De modus wordt geactiveerd met de schakelaar op het achterpaneel. De volumeregelingsindicator van de NAIT XS 3 dooft wanneer de AV Bypass-modus is geactiveerd en de av-ingang is geselecteerd. Ook de volumeregeling van de afstandsbediening wordt gedeactiveerd.

Opmerking: wees voorzichtig met het gebruik van de AV Bypass-functie. Deze functie omzeilt de volumeregeling van de NAIT XS 3, zodat signalen die op de av-ingang zijn aangesloten op vol volume aan de luidsprekers worden doorgegeven.

Opmerking: als de AV Bypass-modus is geselecteerd en een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, schakelt de NAIT XS 3 tijdelijk weer naar normale werking over. Wanneer u de hoofdtelefoonstekker verwijdert, keert de NAIT XS 3 weer terug naar de AV Bypass-modus.

Opmerking: in de AV Bypass-modus is de dempfunctie gedeactiveerd.

## 8.7 Overige signaalin- en uitgangen

Op het achterpaneel van de NAIT XS 3 zitten diverse aansluitingen: RCA phono sub out, DIN pre-amp out, en DIN power-amp in. Bij normaal gebruik worden de aansluitingen pre-amp out en power-amp in verbonden met een 'link plug' stekker. De link plug mag uitsluitend worden verwijderd wanneer:

- Een opgewaardeerde voedingseenheid wordt gebruikt.
- Een alternatieve voorversterker wordt gebruikt met de eindversterker van de NAIT XS 3. Zie hoofdstuk 8.8
- Een alternatieve eindversterker wordt gebruikt met de voorversterker van de NAIT XS 3.

Opmerking: de aansluiting 'power amp in' draagt een 24 VDC voedingsuitgang die is bedoeld voor Naim-voorversterkers die een externe voedingsbron nodig hebben.

De RCA phono-aansluitingen sub out bieden een stereo-uitgang die is bedoeld voor aansluiting op een actieve subwoofer. Het uitgangssignaal is een duplicaat van de voorversterkeruitgang. Er wordt geen low-pass filtering toegepast.

## 8.8 Werking van de eindversterkermodus

Als een NAIT XS 3 uitsluitend als een stereo-eindversterker moet worden gebruikt, dient het apparaat te worden geconfigureerd voor gebruik in de eindversterkermodus:

- Schakel de NAIT XS 3 uit, verwijder de 'link-plug' stekker uit het achterpaneel en sluit de verbindingskabel van de voedingseenheid van de voorversterker of versterker aan op de ingang 'power amp in'.

- Schakel de NAIT XS 3 in. De toets mute knippert om aan te geven dat de 'link-plug' stekker is verwijderd. Houd de toets mute ingedrukt totdat het lampje uitgaat. De NAIT XS 3 staat nu in de eindversterkermodus. De verlichting van de indicator van de volumeregelaar en de toets gaat uit.
- Om de NAIT XS 3 weer in de normale bedieningsstand te zetten, schakelt u hem uit, plaatst u de 'link-plug' stekker weer en schakelt u het apparaat weer in.

## 8.9 Opgewaardeerde voedingseenheid

De voorversterker van de NAIT XS 3 kan worden opgewaardeerd door een externe Flatcap-, Hi-Cap- of Supercap-voedingseenheid aan te sluiten. U dient de NAIT XS 3 en externe voedingseenheid uit te schakelen alvorens de apparaten op elkaar aan te sluiten. Wanneer alle aansluitingen zijn gemaakt, schakelt u eerst de externe voedingseenheid in en pas dan de NAIT XS 3.

## 8.10 Algemene opmerkingen over aansluitingen

De NAIT XS 3 negatieve ingang- en uitgangsaansluitingen voor ieder kanaal zijn algemeen. De netvoeding moet altijd geaard zijn, ongeacht welke andere apparatuur er met de versterker wordt gebruikt. De netvoedingsaarding aardt uitsluitend de behuizing en het elektrostatische scherm binnen in de transformator; ze is niet aangesloten op het signaal 'min'. Om brom te voorkomen, moet signaal 'min' van het hele systeem op één plaats op de aarding worden aangesloten.

Op het achterpaneel van de NAIT XS 3 zit een signaal-aardingsaansluiting. Hierop mag uitsluitend een aarding van een pick-uparmsignaal worden aangesloten.

## 8.11 Externe bediening en interface

Op het achterpaneel van de NAIT XS 3 zit een Remote In-aansluiting voor een 3,5 mm stekker en een mini-USB-interfaceaansluiting.

Remote In kan worden gebruikt om de NAIT XS 3 via een bedrade aansluiting of een IR-repeater met een RC5-afstandsbediening te bedienen.

Via de mini-USB-aansluiting zijn firmware-upgrades en diagnostische tests mogelijk. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Naim-leverancier.

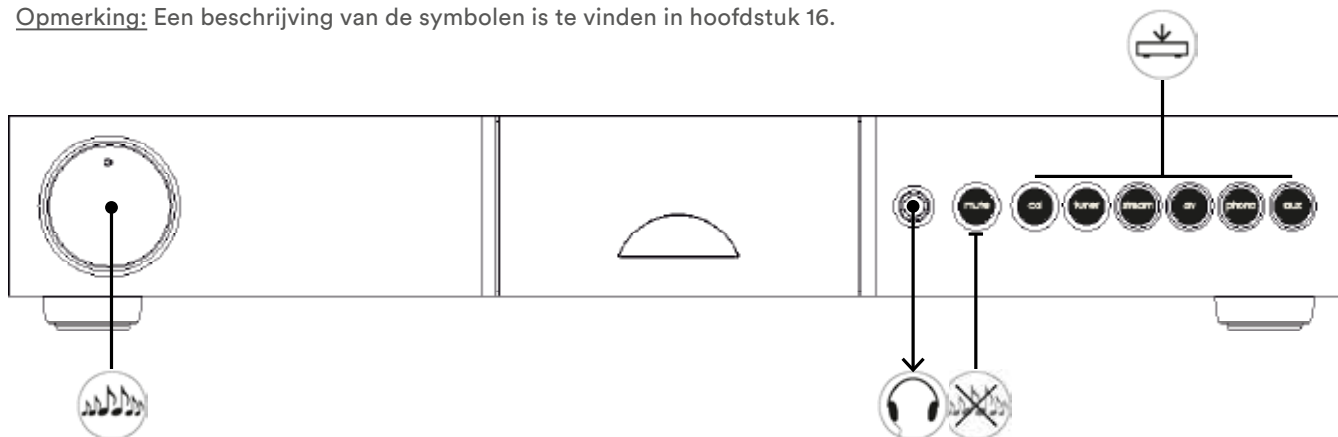
Opmerking: de mini-USB-interface is niet geschikt voor USB-geheugenapparaten.

# NAIT XS 3

## 9. Bedieningselementen en aansluitingen

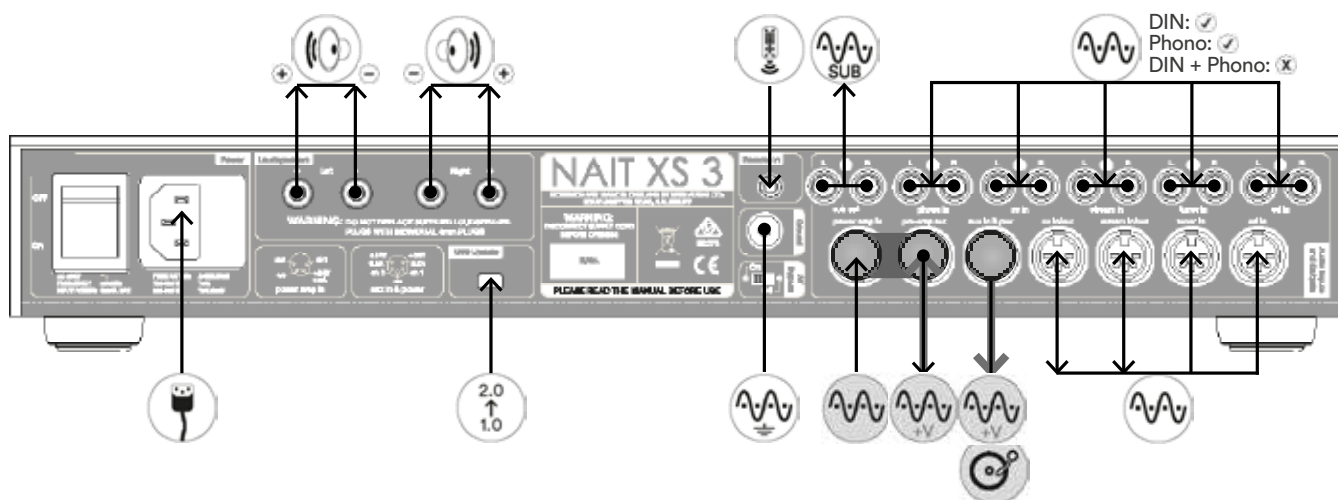
### 9.1 Bedieningselementen op het voorpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.



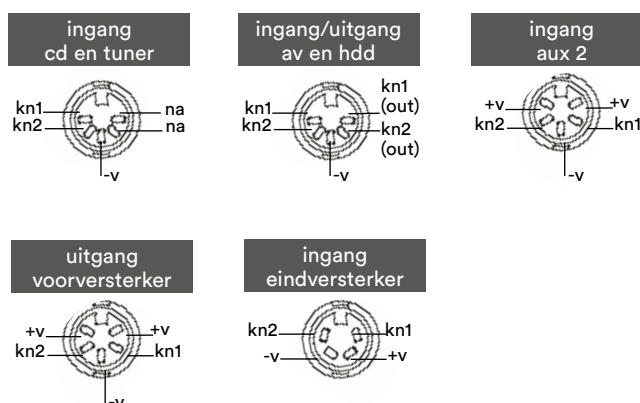
### 9.2 Aansluitingen op het achterpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.



Opmerking: de 'link plug' stekker mag uitsluitend worden verwijderd als er een opgewaardeerde voedingseenheid wordt gebruikt, een alternatieve voorversterker het eindversterkergedeelte van de NAIT XS 3 gebruikt, of een alternatieve eindversterker het voorversterkergedeelte van de NAIT XS 3 gebruikt. In alle andere gevallen moet deze stekker zijn aangebracht.

Opmerking: de NAIT XS 3 gebruikt diverse technologieën om microfonische effecten te reduceren. Het is normaal dat de kaart en aansluitingen een beetje bewegen wanneer kabels worden aangesloten en losgekoppeld.

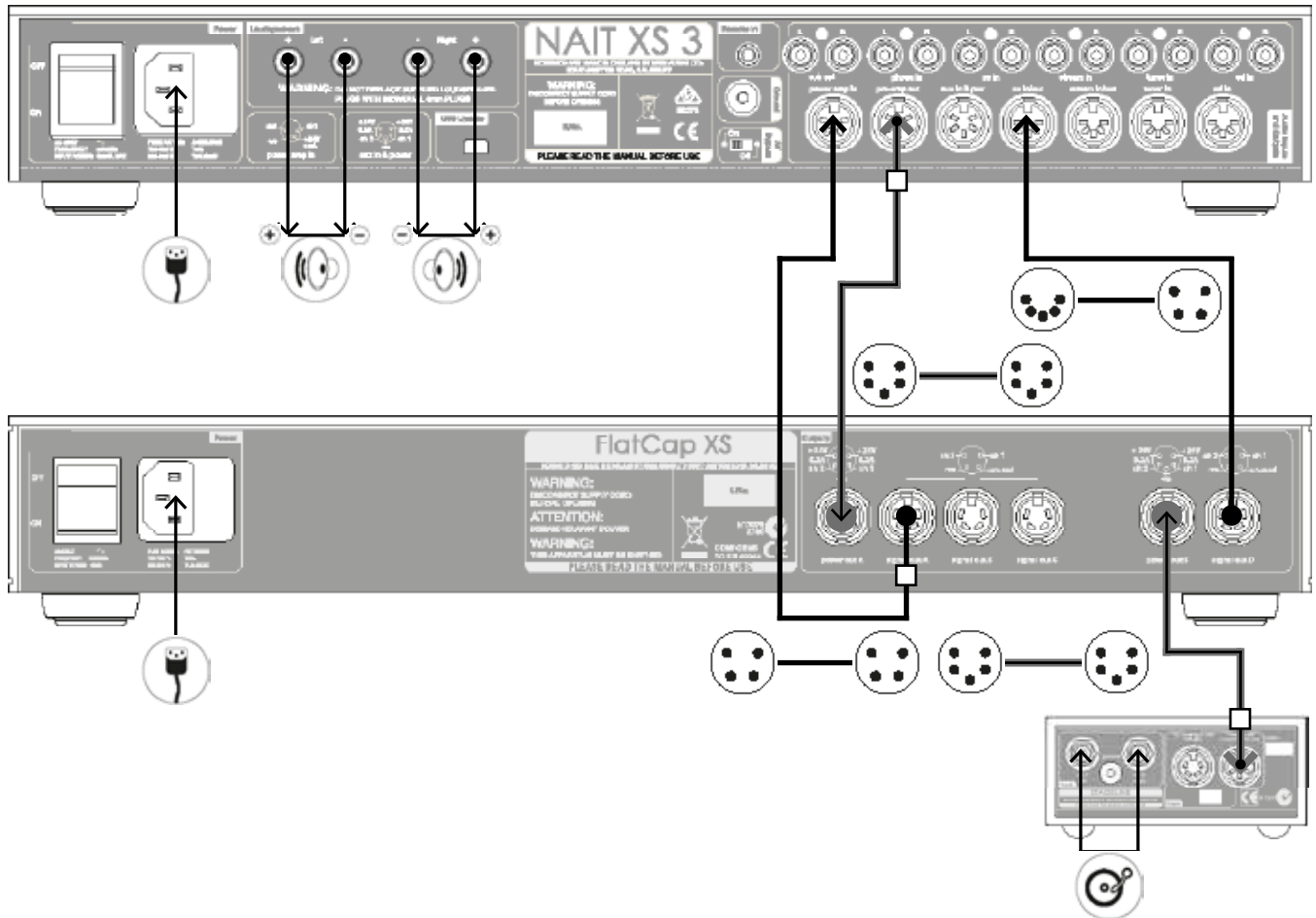


# NAIT XS 3

## 10. Aansluitingen voor systeemupgrades

Het onderstaande diagram illustreert één voorbeeld van een NAIT XS 3 systeemupgrade. Er zijn ook andere systeemupgrades met externe voedingseenheden of extra eindversterkers mogelijk. Neem contact op met uw plaatselijke Naim-leverancier of -distributeur voor meer informatie. Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.

### 10.1 NAIT XS 3 met FlatCap XS-voedingseenheid en Stageline phono-versterker



# NAIT XS 3

## 11. Werking van versterker en programmeerbare functies

De NAIT XS 3 heeft enkele programmeerbare functies en operationele nuances. Deze worden hieronder gedetailleerd beschreven.

### 11.1 Volumeregeling via de afstandsbediening

De toets volume op de afstandsbediening biedt een paar aanvullende regelmogelijkheden. Wanneer u deze toets kort indrukt, wordt het volume met een vooringesteld 'zetje' aangepast; wanneer u deze toets ingedrukt houdt, wordt het volume drie seconden langzaam aangepast en vervolgens continu snel aangepast.

Opmerking: de NAIT XS 3 heeft geen voorziening voor het afstellen van kanaalbalans.

### 11.2 Mute

Deze toets dempt de uitgangen. U kunt de dempfunctie activeren en deactiveren met de toets mute op het voorpaneel of de toets mute op de afstandsbediening.

### 11.3 Display

De verlichting van het voorpaneel van de NAIT XS 3 kan worden uitgeschakeld door op de afstandsbediening (in voorversterkermodus) op de toets disp te drukken. Als u daarna een toets op de afstandsbediening of het voorpaneel gebruikt, wordt het display tijdelijk weer verlicht. Druk nogmaals op disp om de displayverlichting weer te activeren.

### 11.4 Inschakelen

Wanneer u de NAIT XS 3 hebt ingeschakeld, blijft het geluid 30 seconden lang gedempt terwijl de regelsystemen en circuits stabiliseren.

### 11.5 Afstandsbediening

De met de NAIT XS 3 geleverde NARCOM 5-afstandsbediening dupliceert alle configuratie- en regelfuncties. Zie hoofdstuk 15 voor meer informatie.

### 11.6 Fouten

De NAIT XS 3 geeft fouten aan met knipperende toetsen op het voorpaneel. De onderstaande tabel geeft een overzicht van mogelijke fouten.

<u>Fout</u>	<u>Knipperende toets</u>
'Link Plug' stekker of voedingseenheid	mute
Te hoge temperatuur	cd
Te hoge spanning	tuner

## 12. NAIT 5si

De NAIT 5si is een hoogwaardige stereo geïntegreerde versterker die een voorversterker met vier line-level analoge ingangen combineert met een eindversterker met een vermogen van 60 Watt per kanaal. De NAIT 5si kan worden bediend via de afstandsbediening of de volumeknop en ingangskeuzetoetsen op het voorpaneel. De afstandsbediening van de NAIT 5si wordt beschreven in hoofdstuk 15 van deze handleiding. Via de 6,3 mm aansluiting op het voorpaneel kan de NAIT 5si met een hoofdtelefoon worden gebruikt.

De NAIT 5si moet worden geïnstalleerd op een standaard die speciaal hiervoor is bedoeld. Plaats hem niet direct boven op een ander apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlak, plat oppervlak staat. Voordat u kabels aansluit of het apparaat inschakelt, moet u de versterker op de definitieve locatie installeren. Zet het volume op een laag niveau alvorens het apparaat in te schakelen.

### 12.1 Op de netvoeding aansluiten

Sluit de NAIT 5si met het meegeleverde stroomsnoer of een Naim Power-Line op een stopcontact aan.

### 12.2 Signaalgangen

De ingangskeuzetoetsen op het voorpaneel selecteren het ingangssignaal van de geluidsbron dat wordt omgeleid naar de eindversterker en de luidsprekers of hoofdtelefoon. De vier toetsen zijn cd, tuner, hdd (hard disk drive) en av. Elke ingangstoets komt overeen met een paar RCA phono-ingangsaansluitingen op het achterpaneel. De ingangen cd en tuner zijn bovendien voorzien van parallelle DIN-aansluitingen. Waar dit praktisch mogelijk is, moeten deze bij voorkeur worden gebruikt in plaats van de RCA phono-aansluitingen. U mag de DIN- en RCA phono-aansluitingen nooit beide op één en dezelfde ingang aansluiten.

### 12.3 Luidsprekeruitgangen

Op het achterpaneel zit een stereo set luidsprekeraansluitingen. De aansluitingen zijn geschikt voor standaardstekkers van 4 mm, maar om te voldoen aan Europese wetgeving moeten de meegeleverde stekkers van Naim worden gebruikt. Luidsprekerkabels van Naim Audio leveren de beste resultaten; er kunnen echter ook allerlei andere luidsprekerkabeltypes worden gebruikt zonder dat dit een risico voor de versterker oplevert.

Let er bij het aansluiten van de luidsprekers op dat deze 'in fase' zijn aangesloten. Dit betekent dat de positieve en negatieve aansluitrichting aan zowel het luidspreker- als versterkereinde van de kabel voor beide kanalen hetzelfde is.

### 12.4 De uitgang hdd

De ingang hdd van de NAIT 5si heeft een bijbehorende uitgang via welke het geselecteerde ingangssignaal extern kan worden omgeleid, bijvoorbeeld naar een opnamecomponent.

Opmerking: de uitgang hdd blijft actief, ongeacht de ingang die is geselecteerd. Let erop dat er niet per ongeluk een feedback-lus wordt gecreëerd door gelijktijdig geselecteerde in- en uitgangen. De uitgang hdd wordt gedempt wanneer de dempfunctie is geactiveerd.

### 12.5 Hoofdtelefoonuitgang

De hoofdtelefoonuitgang van de NAIT 5si is geschikt voor de meeste types hoofdtelefoon. De 6,3 mm aansluiting biedt een betrouwbaardere verbinding, en mogelijk een hogere geluidskwaliteit, dan de kleinere 3,5 mm aansluiting. De meeste kwalitatief hoogwaardige hoofdtelefoons worden met een adapter geleverd, zodat ze zowel met 3,5 mm of 6,3 mm aansluitingen kunnen worden gebruikt. Wanneer op deze uitgang een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, worden de luidsprekeruitgangen van de NAIT 5si gedempt. Als u de stekker van de hoofdtelefoon verwijdert, wordt het geluid van de uitgangen hersteld.

# NAIT 5si

## 13. Bedieningselementen en aansluitingen

### 13.1 Bedieningselementen op het voorpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.

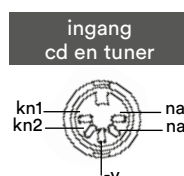


### 13.2 Aansluitingen op het achterpaneel

Opmerking: Een beschrijving van de symbolen is te vinden in hoofdstuk 16.



Opmerking: de NAIT 5si gebruikt diverse technologieën om microfonische effecten te reduceren. Het is normaal dat de kaart en aansluitingen een beetje bewegen wanneer kabels worden aangesloten en losgekoppeld.



## 14. Werking van versterker en programmeerbare functies

De NAIT 5si heeft enkele programmeerbare functies en operationele nuances. Deze worden hieronder gedetailleerd beschreven.

### 14.1 Automatisch schakelen tussen ingangen

Als Automatisch schakelen tussen ingangen is geactiveerd, wordt de juiste broningang geselecteerd zodra op de afstandsbediening de toets voor deze (Naim) broncomponent wordt gebruikt. Bijvoorbeeld: als de tuningingang is geselecteerd en op de afstandsbediening de toets voor het afspelen van een cd wordt ingedrukt, schakelt de NAIT 5si automatisch over naar de cd-ingang. 'Automatisch schakelen tussen ingangen' kan worden geprogrammeerd om te werken met een willekeurige combinatie van de ingangstoetsen cd, tuner, hdd en av.

Als u 'Automatisch schakelen tussen ingangen' wilt activeren, moet u de NAIT 5si eerst in de programmeermodus zetten door de toets prog op de afstandsbediening ingedrukt te houden (met de afstandsbediening in voorversterkermodus). De toets hdd op het voorpaneel licht op als 'Automatisch schakelen tussen ingangen' reeds is geactiveerd. Als deze functie nog niet is geactiveerd, kunt u hem activeren door de toets hdd in te drukken.

Als 'Automatisch schakelen tussen ingangen' is geactiveerd en u nogmaals op de toets hdd drukt, lichten de indicatoren van de ingangen die voor automatisch schakelen zijn geselecteerd even op. Druk herhaaldelijk op de toets hdd om op volgorde door de ingangen cd, tuner, hdd en av te bladeren en de



# NAIT 5si

gewenste ingangen voor automatisch schakelen te selecteren, of om het automatisch schakelen tussen ingangen te deactiveren (alle indicatoren uit). Wanneer de indicator van iedere ingang waartussen u automatisch wilt laten schakelen brandt, stopt u met het indrukken van deze toets.

'Automatisch schakelen tussen ingangen' wordt pas geactiveerd wanneer u de programmeermodus afsluit door op de afstandbediening de toets prog ingedrukt te houden.

Opmerking: de NAIT 5si sluit de programmeermodus automatisch af als het systeem vijf minuten lang geen opdracht ontvangt.

Opmerking: soms moet de apparatuur verder worden geconfigureerd om de functie 'Automatisch schakelen tussen ingangen' correct te laten werken. Neem contact op met uw leverancier of plaatselijke distributeur voor advies hierover.

## 14.2 AV Bypass

De NAIT 5si kan worden geïntegreerd in een meerkanaals thuisbioscoopstelsel, waarbij de luidsprekers voor de kanalen links- en rechtsvoor worden aangedreven, door de AV Bypass-modus te activeren. In de AV Bypass-modus kan een thuisbioscoopprocessor de volumeregeling overnemen van signalen die zijn aangesloten op de av-ingang van de NAIT 5si.

Als u AV Bypass wilt selecteren, moet u de NAIT 5si eerst in de programmeermodus zetten door de toets prog op de afstandbediening ingedrukt te houden (met de afstandbediening in voorversterkermodus). De toets av op het voorpaneel licht op als AV Bypass is geselecteerd. Als deze functie nog niet is geactiveerd, kunt u hem activeren door de toets av twee keer in te drukken.

De volumeregelingsindicator van de NAIT 5si dooft wanneer de AV Bypass-modus is geactiveerd en de av-ingang is geselecteerd. Ook de volumeregeling en dempfunctie van de afstandbediening worden gedeactiveerd.

Opmerking: wees voorzichtig met het gebruik van de AV Bypass-functie. Deze functie omzeilt de volumeregeling van de NAIT 5si, zodat signalen die op de av-ingang zijn aangesloten op vol volume aan de luidsprekers worden doorgegeven.

Opmerking: als de AV Bypass-modus is geselecteerd en een hoofdtelefoonstekker wordt aangesloten, schakelt de NAIT 5si tijdelijk weer naar normale werking over. Wanneer u de hoofdtelefoonstekker verwijdert, keert de NAIT 5si weer terug naar de AV Bypass-modus.

Opmerking: in de AV Bypass-modus is de dempfunctie gedeactiveerd.

## 14.3 Volumeregeling via de afstandbediening

De toets volume op de afstandbediening biedt een paar aanvullende regelmogelijkheden. Wanneer u deze toets kort indrukt, wordt het volume met een voorinstelling 'zetje' aangepast; wanneer u deze toets ingedrukt houdt, wordt het volume drie seconden langzaam aangepast en vervolgens continu snel aangepast.

Opmerking: de NAIT 5si heeft geen voorziening voor het afstellen van kanaalbalans.

## 14.4 Mute

Deze toets dempt de uitgangen. U kunt de dempfunctie activeren en deactiveren met de toets mute op de afstandbediening.

## 14.5 Display

De verlichting van het voorpaneel van de NAIT 5si kan worden uitgeschakeld door op de afstandbediening (in voorversterkermodus) op de toets disp te drukken. Als u daarna een toets op de afstandbediening of het voorpaneel gebruikt, wordt het display tijdelijk weer verlicht. Druk nogmaals op disp om de displayverlichting weer te activeren.

## 14.6 Afstandsbediening

De met de NAIT 5si geleverde NARCOM 5-afstandsbediening dupliceert alle configuratie- en regelfuncties. Zie hoofdstuk 15 voor meer informatie.

## 14.7 Standaardwaarden

Als u voor alle programmeerbare instellingen van de NAIT 5si weer de fabrieksinstellingen wilt herstellen, houdt u de toets disp op de afstandbediening ingedrukt terwijl de eenheid in de programmeermodus staat. De NAIT 5si zal de programmeermodus hierna vanzelf afsluiten.

## 14.8 Fouten

De NAIT 5si geeft fouten aan met knipperende toetsen op het voorpaneel. De onderstaande tabel geeft een overzicht van mogelijke fouten.

<u>Fout</u>	<u>Knipperende toets</u>
Te hoge temperatuur	cd
Te hoge spanning	tuner

# 15. NARCOM 5 Afstandsbediening

De NARCOM 5 is een multifunctionele afstandsbediening die speciaal is ontwikkeld voor cd-spelers, analoge tuners en voorversterkers (met inbegrip van geïntegreerde versterkers) van Naim. Verwijder het deksel van de batterijhouder en plaats de batterijen op juiste wijze tegen de polen in de houder. Zet het batterijdeksel weer op zijn plaats.

## 15.1 Gebruik van de NARCOM 5

De NARCOM 5 kan worden geconfigureerd voor het bedienen van voorversterkers, tuners en cd-spelers door op de toets voor de betreffende systeemcomponent te drukken.

Opmerking: De toets voor de systeemcomponent 'rec' activeert de zij-ingang voor het opnemen en de opties voor het dempen van geluid en mono op voorversterkers die deze functies ondersteunen.

De toetsen van de NARCOM 5 werken als volgt:

**disp:** Selecteert de verlichtingsopties.

**Cijfertoetsen:** Selecteren de voorversterkeruitgangen, tracks op een cd en presets of frequenties van de tuner.

**↻:** Herhaalt een cd of een afspeellijst van een cd.

**prog:** Houd deze toets ingedrukt om de modus voor het programmeren van de voorversterker te selecteren. Hiermee kunt u de afspeellijst van een cd programmeren en presets van de tuner beheren.

**vol (+ / -):** Regelt het volume en de positie van de volumeregeling.

**mute:** Dempt het geluid en herstelt het volume.

**bal (+ / -):** Stelt de kanaalbalans in.

**mon:** Hiermee wordt het geluid van de uitgang van een opnameapparaat tijdens het opnemen geactiveerd. Op sommige producten selecteert deze toets mono.

**▶|||◀▶|◻:** Cd afspelen, pauzeren, vorige, volgende en stop.

**◀◀▶▶:** Cd snel vooruit en achteruit. De toetsen kunnen ook voorversterkeruitgangen en FM-radiofrequenties selecteren.

**mode:** Selecteert de modus FM-frequentie, scannen en presets.

**scan:** Selecteert de tuner-scanmodus. Het scannen wordt onderbroken wanneer een zender wordt gevonden. Druk nogmaals op deze toets om het scannen te hervatten.

## 15.2 Toetsen op de NARCOM 5



# 16. Diagramsymbolen



Analoog signaal



Analoog signaal met voeding



Analoge uitgang subwoofer



Phono-signaal



Aarde analoog signaal



Linkerluidspreker



Rechterluidspreker



Uitgang voor hoofdtelefoon



Ingang kiezen



Volumeregeling



Dempingsregeling



Balansregeling



IEC netvoeding



Signaal van RC5-afstandsbediening



Opgewaardeerde interface



Optioneel



180° DIN 5-pins stekker



240° DIN 5-pins stekker



DIN 4-pins stekker



Signalen verbinden



Signalen en voedingen verbinden



Markering kabelrichting

## 17. Specificaties

<u>Parameter</u>	<u>SUPERNAIT 3</u>	<u>NAIT XS 3</u>	<u>NAIT 5si</u>
Geleverd vermogen	80 W + 80 W in 8 $\Omega$ 135 W + 135 W in 4 $\Omega$	70 W + 70 W in 8 $\Omega$ 100 W + 100 W in 4 $\Omega$	60 W + 60 W in 8 $\Omega$ 95 W + 95 W in 4 $\Omega$
Hoofdtelefoon	6,3 mm jack 16 $\Omega$ - 1 k $\Omega$ belastingsimpedantie	6,3 mm jack 16 $\Omega$ - 1 k $\Omega$ belastingsimpedantie	6,3 mm jack 16 $\Omega$ - 1 k $\Omega$ belastingsimpedantie
Ingangen	5 + mm phono (analoge lijn-level)	5 + mm phono (analoge lijn-level)	4 (analoge lijn-level)
Auxiliary uitgang	+24V (op de ingang aux 2) voor Naim phono-trappen	+24V (op de ingang aux 2) voor Naim phono-trappen	–
Vaste line-level uitgangen	‘av out’ en ‘stream out’	‘av out’ en ‘stream out’	‘hdd out’
Variabele line-level uitgangen	‘sub out’, ‘bi-amp’ en ‘preamp out’	‘sub out’ en ‘preamp out’	–
Stil verbruik	37 VA	16 VA	19 VA
Netvoeding	100 V, 115 V of 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V of 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V of 230 V, 50/60 Hz
Afmetingen (h x b x d)	87 x 432 x 314 mm	70 x 432 x 301 mm	70 x 432 x 301 mm
Gewicht	13,9 kg	8,4 kg	6,8 kg

## 18. Producten recyclen

Producten waarop het logo van een klike met een kruis erdoorheen staat afgebeeld, kunnen niet worden wegge-  
worpen als huishoudelijk afval. Deze producten moeten worden ingeleverd op locaties waar ze kunnen worden  
gerecycled en waar eventuele bijkomstige afvalproducten correct kunnen worden verwerkt. Neem contact op met  
uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over een dergelijke locatie bij u in de buurt. Door afval  
op geschikte wijze te recyclen en weg te werpen, helpt u natuurlijke bronnen te behouden en milieuvervuiling te  
voorkomen.





Naim Audio Ltd. Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN  
Call. +44 (0) 1722 426600 Email. [info@naimaudio.com](mailto:info@naimaudio.com)  
[naimaudio.com](http://naimaudio.com)